

Секция «Социология»

Вопросы терминологии в сфере изучения миграции населения

Трусова Мария Александровна

Студент

Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина, факультет

социологии и управления, Рязань, Россия

E-mail: trussardi@yandex.ru

Объективное положение дел сложившееся в области изучения миграционной проблематики предопределяет начало многих публикаций по этой теме. Исследователям, так или иначе, приходится обращаться к проблемам существующей терминологии, делая соответствующие оговорки относительно собственного понимания, как минимум, базовых терминов и понятий.

На сегодняшний день, даже такие базовые термины как «миграция», «мобильность», «миграционная мобильность» или «миграционный процесс» сложно безоговорочно отнести к числу научных терминов. В отличие от слов общей лексики, научные термины, в пределах специализированной сферы применения, как представляется, должны иметь более однозначную трактовку.

Один из многих вариантов определения термина «миграция», представленный в недавно вышедшем в свет учебном пособии, выглядит следующим образом: «Миграция – любое территориальное перемещение, совершающееся между различными населёнными пунктами одной или нескольких административно – территориальных единиц, независимо от продолжительности, регулярности и целевой направленности» [1, с. 183].

«Мобильность», наряду с «миграцией», является часто используемым, в тематических публикациях, термином. В современной отечественной науке не существует единства мнений относительно трактовки понятия «мобильность» в контексте изучения миграции населения. Существующая проблематичность применения данного термина, в основном, обусловлена необоснованной подменой понятий. Зачастую понятие «миграция» подменяется понятием «мобильность». Соответственно нет однозначности и в понимании термина «миграционная мобильность» что предопределяет наличие некоторой терминологической путаницы.

В качестве примера диаметрально противоположных взглядов можно привести следующие высказывания:

С одной стороны - «Миграция населения - это один из видов мобильности, а именно - пространственная мобильность.» [3, с. 20], или «Миграцией называется географическая мобильность, влекущая за собой изменение обычного места жительства...» [6].

С другой стороны - «Под миграцией населения следует понимать территориальное перемещение, а под мобильностью (подвижностью) - способность к миграции, т.е. потенциальную миграционную активность. Подчеркнем еще раз, миграция населения - это не мобильность, а фактическое перемещение. Мобильность, в свою очередь, - это не перемещение, а готовность к нему» [3, с. 21], или «Мобильность - более общее понятие, отражающее саму способность материального объекта к изменению своих координат» [2, с. 34].

Как видно из представленных примеров некоторые исследователи, в том числе Переведенцев В.И., склонны отождествлять мобильность с миграцией, тогда как другие

подобное отождествление считают неприемлемым. В частности Рыбаковский Л.Л., Заславская Т.И., а до них Курман М.В. не раз высказывали мнение, что «мобильность» обозначает скорее потенциальную способность или готовность индивида к действию, чем само действие [4, с. 99].

Мнение Переведенцева В.И., в числе прочего, служит косвенным отрицанием правомерности использования такого термина как «миграционная мобильность». С позиции утверждения, что «миграция населения – это мобильность» термин «миграционная мобильность» приобретает неприемлемый вид тавтологии - миграционная миграция.

На основании вышеизложенного будет логичным предположить, что мобильность и миграция это различные понятия, а объединение этих двух понятий в одно, по всей видимости, должно означать: *потенциальную способность - готовность индивида либо различных групп населения к территориальному (пространственному) перемещению*. Однако Юдина Т.Н. в своих работах приводит следующее определение: «миграционная мобильность» – переход индивидов и социальных групп из одних социальных слоёв в другие в результате смены ими места жительства [5, с. 218]. Данная трактовка предполагает объединение уже трёх понятий, а именно; миграция + мобильность + социальная мобильность. Вполне очевидно, что такой подход имеет мало общего с ранее рассмотренными мнениями, кроме спорного суммирования понятий. Более прямое отрицание взглядов ряда маститых исследователей миграционной проблематики, содержит следующее высказывание: «... на наш взгляд, необходимо рассматривать миграцию как один из видов социальной мобильности и говорить о миграционной мобильности не как о потенциальной готовности населения к изменению своего территориального статуса, а как о переходе индивидов и социальных групп из одних слоев в другие в результате смены ими места жительства» [5, с. 219].

С одной стороны, современному сообществу социологов не сложно «оправдать» подобное состояние собственного понятийно-терминологического аппарата. В данном случае, можно объективно сослаться на то, что термины «миграция» и «мобильность» - являются иноязычным заимствованием. Но с другой стороны, наука во все времена стремилась к семантической унификации аутентичных систем терминов, в одной и той же сфере научного знания, для разных языков. А учитывая тот факт, что адекватный понятийно-терминологический аппарат считается одним из основных показателей состоятельности специализированной отрасли знания, становится очевидной причина отсутствия социализации, как отдельных результатов исследовательской деятельности, так и отечественной социологической теории в целом.

Современные реалии убедительно доказывают, что актуальность изучения миграционной проблематики определяется необходимостью решения широкого спектра задач именно прикладного характера. Выражаясь фигурально, настала пора конвертировать имеющийся объём теоретических знаний в конкретную практическую деятельность, что немисливо в условиях отсутствия терминологического единообразия, унификации трактовок и толкований, хотя бы, ключевых понятий и терминов.

Литература

1. Блинова М.С. Социология миграции: история становления и перспективы развития. Учебное пособие. М., 2009.

2. Бондырева С.К., Колесов Д.В. Миграция (Сущность и явление). Москва – Воронеж, 2004.
3. Рыбаковский Л.Л. Миграция населения. Три стадии миграционного процесса. (Очерки теории и методов исследования). М., 2001.
4. Статистика миграции населения. М.1973
5. Юдина Т.Н. Социология миграции: Учебное пособие для вузов. М., 2006.
6. International Encyclopedia of Population. 1984.